

3rd

dragon

FILM
FESTIVAL

Firenze

18 - 21 | Aprile

Cinema Odeon

Prato

23 - 24 | Aprile

Museo del Tessuto



www.dragonfilmfestival.com
info@dragonfilmfestival.com

#dragonfilmfestival



50th
CINEMA
ORIENTALE
2016

Welcome to Hong Kong...



As Asia's prime business hub and China's global financial and services centre, Hong Kong remains one of the world's best places to do business.

Our strong fundamentals are underpinned by a trusted legal and regulatory system, low taxes, free flow of capital, freedom of information, clean government and an efficient, well-educated and resilient workforce.

Hong Kong is also an ideal place to work or study. In this city of opportunity you will find an open, safe and pluralistic society that thrives on diversity; a vibrant cultural and events scene; state-of-the-art transport and communications infrastructure, and scenic countryside only a stone's throw from the majestic skyscrapers that form our iconic skyline.

For more information, please contact:
Hong Kong Economic and Trade Office

Rue d'Arlon 118
B - 1040 Brussels
Belgium

T: + 32 2 775 00 88 E: general@hongkong-eu.org
W: www.hongkong-eu.org



**HONG
KONG**
ASIA'S WORLD CITY

dragon

FILM FESTIVAL

Il festival presenta in programma **18 film**, tutti in prima italiana e internazionale e si terrà **dal 18 al 21 al Cinema Odeon di Firenze** ed il **23 e 24 al Museo del Tessuto di Prato**. Sarà itinerante tra Firenze e Prato (qui grazie alla collaborazione con il Museo del Tessuto e il Comune stesso) proprio "per parlare di cinema con una della comunità cinesi più importanti presenti in Italia, quella pratese". Il programma sarà una vetrina dei film prodotti sia a Hong Kong sia nella Cina popolare proprio per visionare quella cinematografia lontana nei suoi diversi e complessi aspetti di un popolo che in Italia rappresenta una forte comunità.

Film d'apertura

Il film di apertura del festival sarà la prima italiana di **Wong Ka Yan** di **Benny Lau** del 2015, film che racconta una commovente storia d'amore ambientata su una piccola isola di Hong Kong.

Retrospectiva Simon Yam

E' la prima volta che l'attore **Yam** viene omaggiato in Italia. E' un attore e produttore cinematografico cinese di Hong Kong. La sua carriera nasce come modello e passò ad attore solamente a metà degli anni '70. Da allora è apparso in più di 200 produzioni tra cinema e tv. Ha interpretato spesso il ruolo del poliziotto che ha dichiarato di sentire particolarmente congeniale anche per il suo background familiare, senza però rinunciare a impersonare anche ruoli da cattivo. Ha lavorato moltissimo con il regista di culto Johnny To ma non solo; la sua carriera lo ha visto tra i protagonisti di famose produzioni hollywoodiane come "Tomb Rider: La culla della vita" (2003) e dieci anni più tardi del film con cui Keanu Reeves ha debuttato come regista "Man of Tai Chi." L'omaggio presenta il film "Ptu" di **Johnnie To**, un thriller mozzafiato dai risvolti noir con protagonisti il sergente Lo Sa che viene aggredito e picchiato selvaggiamente da una gang giovanile ma poi sospettato di un omicidio. E poi, in programma, sarà proiettato "Eye in the Sky" di **Yau Nai-hoi**, regista di Hong Kong e "Echoes of the Rainbow" di **Alex Law Kai-Yui** (Hong Kong di 2010), una commedia romantica ambientata nella vecchia Hong Kong. Nell'omaggio a Yam anche il capolavoro di genere horror "Tales from the Dark 1" di **Fruit Chan, Chi-Ngai** e diretto anche dallo stesso attore (Hong Kong del 2013). Il film racconta tre diverse storie horror. La prima narra di un uomo che ruba urne in cambio di denaro, la seconda di un indovino in fuga dai fantasmi e la terza presenta la relazione tra due inusuali donne. Ultimo film che sarà presentato sarà "Two Thumbs Up" di **Ho Leung Lau** (Hong Kong del 2015), in prima italiana, una drammatica storia ambientata ai confini tra la Cina e Hong Kong.

Cina

I film selezionati dalla Cina arrivano grazie alla collaborazione con il **Beijin International Film Festival**. I film raccontano la produzione della Cina in un viaggio tra uno dei paesi più affascinanti del pianeta. Tra i titoli da segnalare "Death Trip" di **Billy Tang Hin-Shing** (Cina del 2015), di uno dei registi più prolifici in patria; "Underground Fragrance" di **Peng Fei** (Cina del 2015) ambientato nella periferia di Pechino. In "Bad Guys Always Die" di **Sun Hao** (Cina e Corea del Sud del 2015) Chang Tzu, un insegnante cinese che vive in Corea, è in viaggio verso le Jeju Island con suo fratello Papa e due amici, che diventa una imprevedibile avventura. Da segnalare "Tale of Three Cities" di **Mabel Cheung** (Cina del 2015), basato sulla struggente storia dei genitori della leggenda delle arti marziali Jackie Chan. E poi anche, da segnalare "The Golden Era" di **Ann Hui On-Wah** (Cina, Hong Kong del 2014), sulla vita di Xiao Hong, una delle più famose saggiste e romanziere cinesi, ambientato in Cina nel 1930.

Documentari

Il festival tra le novità presenta anche la proiezione di due documentari: "Doris & Hong" di **Leonardo Cinieri Lombroso** sulla storia di Hong, una ragazza cinese di ventitré anni, amante dell'arte, che studia in Italia.

Tra gli eventi speciali la proiezione di una commedia di **Taiwan** molto divertente, diventata un caso in patria, dal titolo "Welcome to the Happy Days" del regista **Gavin Lin**. L'evento è organizzato con il **Taipei International Film Festival**. Inoltre, in collaborazione con Gold and Overseas Pictures, sarà proiettato il film di **Taiwan/Cina Popolare "Rooftop"** di **Jay Chou**.



HOTEL *degli* ORAFI



Firenze

Lungarno Archibuseri, 4 50122 Firenze - Tel. +39 055 26 622 Fax. +39 055 26 62 111

www.hoteldegliorafi.it - info@hoteldegliorafi.it

Dragon Film Festival vorrebbe dare un particolare ringraziamento alle istituzioni e ai suoi partner per il loro generoso supporto espresso durante il festival di quest'anno.

IL FESTIVAL È ORGANIZZATO GRAZIE AL CONTRIBUTO E IL SUPPORTO



ORGANIZZAZIONE



FESTIVAL PARTNER



CON LA COLLABORAZIONE



MEDIA PARTNER



Biglietti/Tickets

Singolo spettacolo	Intero 5€	Ridotto 4€*
Ingresso giornaliero	Unico 10€	
Abbonamento intera rassegna	Unico 40€	

*Studenti Italiani e Stranieri, Dipendenti Aziende Sponsorizzanti, Soci ARCI, Possessori Carta Feltrinelli, Soci COOP, Possessori Carta Sistema Mediateca Regionale.

Prevendite

Prevendita Online su: www.quellidellacompagnia.it

Informazioni

+39 333 6874142 - dragonfilmfestival@gmail.com

@DragonFestFi



@DragonFilmFestival



@DragonFilmFestival



dragonfilmfestival.com



ACQUA[®] AL 2



In zona San Firenze, il primo ristorante che innovò all'inizio degli anni ottanta la scena fiorentina, sul mercato con gran successo di pubblico da oltre 30 anni.

Clienti da tutto il mondo lo confermano sempre sulla cresta dell'onda. La ricetta è nei sapori veri, prodotti di buona qualità e formule azzeccate come il mitico "Assaggio di primi", poi le "Tagliate all'arancia", insalate, carpacci e una ricca scelta di dolci. Il tutto in un'atmosfera sempre vibrante.



FIRENZE

Via della Vigna Vecchia, 40/r - 055 284170 - orario: aperto a pranzo e tutte le sere 19 - 01
per i clienti rimborsata la prima ora di parcheggio al garage il Bargello (Via Ghibellina, 170/172r)
www.acqual2.it



**HOTEL
PIERRE**
Firenze

Magnifici palazzi, splendide gallerie, chiese ricche di tesori, capolavori artistici ed architettonici.
Poche città al mondo possono vantare una simile varietà di offerte culturali.
Firenze seduce ed affascina.

I visitatori la lasciano con il forte desiderio di tornare.

L'Hotel Pierre si trova proprio nel cuore di tutto questo, nel centro storico di Firenze ed è il punto di partenza ideale per scoprire la città sia per gli appassionati di arte e cultura che per gli amanti dello shopping.

A pochi passi dall'hotel troviamo la chiesa di Orsanmichele, poco più avanti arriviamo in Piazza Duomo con la maestosa basilica di Santa Maria del Fiore con l'imponente cupola del Brunelleschi, il campanile di Giotto, il Battistero con la celebre porta del paradiso di Ghiberti



Via de' Lamberti 5, 50123 Firenze Italy | Tel. +39 055 216218 Fax +39 055 2396573
pierre@remarhotels.com | www.hotel-pierre-florence.com

Legenda

 Evento

 Simon Yam Retrospective

 Italia

 Hong Kong Panorama

 Cina

 Taiwan

LUNEDÌ 18 APRILE

Ore 17.00

WELCOME TO THE HAPPY DAYS (96min) p.21

五星级鱼干女

Benvenuti all' Happy Days

Regista/Director: **Gavin Lin** 林孝谦

Ore 19.00

RICEVIMENTO

Cinema Odeon

Ingresso ad invito

per info contattare: info@dragonfilmfestival.com
+39 3336874142

Ore 20.30

CERIMONIA DI APERTURA

Cinema Odeon

Ingresso ad invito e biglietto alla cassa

per info contattare: info@dragonfilmfestival.com
+39 3336874142

FILM DI APERTURA

WONG KA YAN (99min) p.11

王家欣

Wong Ka Yan

Regista/Director: **Benny Lau** 刘伟恒



MARTEDÌ 19 APRILE

Ore 16.30

BLIND MESSAGE (114min) p.16

推拿

Massaggio al Buio

Regista/Director: **Lou Ye** 娄烨

Ore 19.00

UNDERGROUND FRAGRANCE (75min) p.20

地下香

Fragranza Metropolitana

Regista/Director: **Peng Fei** 鹏飞

Ore 20.30

TWO THUMBS UP (103min) p.15

冲锋车

Due Pollici in Su

Regista/Director: **Ho Leung Lau** 刘浩良

A seguire incontro degli autori con il pubblico

Special
Guest
L'Attore



Ore 22.30

NORTH BY NORTHEAST (113min) p.17

东北偏北

Da Nord a Nord Est

Regista/Director: **Zhang Bingjian** 张秉坚

MERCOLEDÌ 20 APRILE

Ore 16.30

PTU (88min) p.13

PTU

PTU

Regista/Director: **Johnnie To** 杜琪峰

Ore 18.15

TALES FROM THE DARK 1 (114min) p.14

迷离夜 (李碧华鬼魅系列)

Racconti dall'Oscurità 1

Registi/Directors: **Fruit Chan** 陈果

Chi-Ngai Lee 李志毅

Simon Yam 任达华

Ore 20.30

MY ORIGINAL DREAM (91min) p.19

我的青春期

Il Mio Sogno Originale

Regista/Director: **Hao Jie** 郝杰



Ore 22.15

BAD GUYS ALWAYS DIE (104min) p.17

坏蛋必须死

I Ragazzi Cattivi Muoiono Sempre

Regista/Director: **Sun Hao** 孙皓

GIOVEDÌ 21 APRILE

Ore 16.00

WONG KA YAN (99min) p.11

王家欣

Wong Ka Yan

Regista/Director: **Benny Lau** 刘伟恒

Ore 18.00

ROOFTOP (120min) p.21

天台爱情

Il Tetto

Regista/Director: **Jay Chou** 周杰伦

Evento organizzato in collaborazione con **GOLD AND**

OVERSEAS PICTURES

Ore 20.15

MOUNTAINS MAY DEPART (131min) p.18

山河故人

Le Montagne Potrebbero Partire

Regista/Director: **Jia Zhangke** 贾樟柯



Ore 22.45

A TALE OF THREE CITIES (130min) p.19

三城记

Il Racconto di Tre Città

Regista/Director: **Mabel Cheung** 张婉婷

VENERDÌ 22 APRILE

Ore 19.30

CHINESE FILM APERITIVO

Evento realizzato in collaborazione con Associazione

CHI-NA.

Associazione CHI-NA - Via Pistoiese 10, Prato

SABATO 23 APRILE

Ore 15.00

WELCOME TO THE HAPPY DAYS (96min) p.21

五星级鱼干女

Benvenuti all' Happy Days

Regista/Director: **Gavin Lin 林孝谦**

Ore 17.00

DORIS & HONG (80min) p.22

多丽丝与虹

Doris & Hong

Regista/Director: **Leonardo Cinieri Lombroso**

Ore 18.30

GOLDEN ERA (178min) p.16

黄金时代

L'Epoca d'Oro

Regista/Director: **Ann Hui On-Wah 许鞍华**



Ore 21.45

DEATH TRIP (88min) p.18

夺命旅行

Gita Mortale

Regista/Director: **Billy Tang Hin-Shing 邓衍成**

DOMENICA 24 APRILE

Ore 16.00

EYE IN THE SKY (90min) p.13

跟踪

Lo Sguardo dal Cielo

Regista/Director: **Yau Nai-Hoi 游乃海**

Ore 17.45

ECHOES OF THE RAINBOW (117min) p.14

岁月神偷

Gli Echi dell'Arcobaleno

Regista/Director: **Alex Law Kai-Yui 罗启锐**



Lunedì 18

20:30

Cinema Odeon

Firenze

Giovedì 21

16:00

Cinema Odeon

Firenze

WONG KA YAN 王家欣

Wong Ka Yan

di **Benny Lau** 刘伟恒 - Hong Kong, 2015

Colore | 99' | Lingua: cantonese | Sottotitoli: mandarino-inglese-italiano | Genere: romantico



Nel 1992, su una piccola isola di Hong Kong, un ragazzo si innamora di Yan, ma non riuscendo più a rivederla, cerca di rintracciarla con ogni mezzo possibile. Ogni Yan incontrata si è rivelata però essere qualcun'altra. 22 anni dopo quando la storia è finalmente svelata, la vera Yan, ormai di mezza età, è profondamente commossa. *In 1992, on a small island in Hong Kong, a boy fell in love for Yan. He isn't able to find her again so he starts looking for her in every way. Every 'Yan' he met turned out to be someone else. 22 years later, when the story is finally unveiled, middle-aged Yan is deeply moved.*



Benny Lau 刘伟恒

Nato il 6 maggio del 1975 a Hong Kong, Benny Lau è un attore conosciuto per "Wai dor lei ah yut ho" (2010), "Chi ming yu chun giu" (2010) e "A Simple Life" (2011).

Born May 6, 1975 in Hong Kong. Benny Lau is an actor, known for "Wai dor lei ah yut ho" (2010), "Chi ming yu chun giu" (2010) and "A Simple Life" (2011).





Simon Yam, Il Divo Gentile

Nato ad Hong Kong nel 1955 da una famiglia di poliziotti, dopo gli inizi come modello esordisce come attore a metà degli anni 70 in molte serie televisive. Da allora è apparso in più di 200 produzioni tra cinema e tv. Ha interpretato spesso il ruolo del poliziotto che ha dichiarato di sentire particolarmente congeniale anche per il suo background familiare, senza però rinunciare a impersonare anche ruoli da cattivo. Ha lavorato moltissimo con il regista di culto Johnnie To ma non solo; la sua carriera lo ha visto tra i protagonisti di famose produzioni hollywoodiane come "Tomb Rider: La Culla della Vita" (2003) e dieci anni più tardi del film con cui Keanu Reeves ha debuttato come regista "Man of Tai Chi." Ogni persona che abbia lavorato con lui lo definisce "Un attore eccellente e una persona cordiale". Nei cinque film proposti nella retrospettiva abbiamo modo di apprezzare la sua versatilità e in particolare in "Tales from the dark 1" la sua prima prova dietro la macchina da presa in uno dei segmenti del film che ha anche interpretato.

He was born in Hong Kong in 1955 by a policemen family. After his debuts as a model, he makes his first appearance as an actor in the mid-'70s in several tv-shows. Since then he appeared in more than 200 productions among cinema and tv. He often played the policeman who is for him a suitable role, even because of his family background. He worked a lot with the director Johnnie To. Simon Yam was also among the protagonists of the most famous Hollywood productions like "Tomb Rider: The Cradle of Life" (2003) and "Man of Tai Chi" (2013), the film with whom Keanu Reeves made his debut as a director. Every person who has worked with him said that "He is an excellent actor and a friendly person". In the five films proposed for the retrospective we could admire his versatility and his debut as a director in a segment of "Tales from the dark 1" film where is also present as an actor.



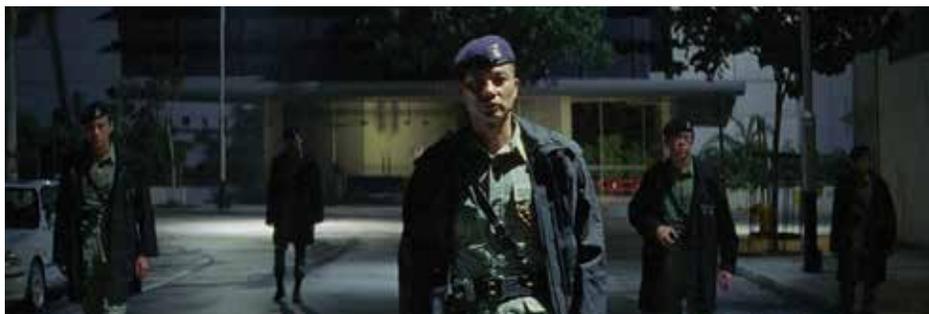
Mercoledì 20
16:30
Cinema Odeon
Firenze

PTU

PTU

di **Johnnie To** 杜琪峰 - Hong Kong, 2003

Colore | 88' | Lingua: cantonese | Sottotitoli: mandarino-inglese-italiano | Genere: drammatico, thriller



Il sergente Lo Sa, della Organised Crime and Triad Bureau, viene aggredito e picchiato selvaggiamente da una gang giovanile. Rinvenuto, si accorge di aver perso la sua pistola e apprende che nel frattempo il capo della gang è stato ucciso. Sul posto giunge la squadra speciale PTU (Police Tactical Unit) che decide di aiutare Lo a ritrovare l'arma perduta; ma l'ispettrice di polizia Cheng sospetta che Lo sia coinvolto nella morte del giovane. *The Sergeant Lo Sa of the "Organised Crime and Triad Bureau", was wildly attacked and beaten by a young gang. When he recovered his senses, he realizes to have lost his gun and he finds out that the boss of the gang has been killed. PTU (Police Tactical Unit) arrives on the crime scene and tries to help Lo in the research of the lost weapon. The police inspector Chang believes that Lo is involved in the death of the boss.*

Domenica 24
16:00
Museo del Tessuto
Prato

EYE IN THE SKY 跟踪

Lo Sguardo dal Cielo

di **Yau Nai-Hoi** 游乃海 - Hong Kong, 2007

Colore | 90' | Lingua: cantonese | Sottotitoli: mandarino-inglese-italiano | Genere: thriller



Col soprannome Piggy, una nuova recluta viene guidata dal Sergente Dog Head; durante un periodo di training al fianco del suo mentore, rintraccia una banda di rapinatori molto ben organizzata. La polizia si avvarrà delle telecamere di sorveglianza per verificare la loro identità. *With the nickname Piggy, a new recruit is mentored by Dog-Head; during a job training with is mentor, he tracks down a gang of well organized armed heist robbers. The police use the surveillance cameras trying to prove their identities.*

Domenica 24
17:45
Museo del Tessuto
Prato

ECHOES OF THE RAINBOW 岁月神偷

Gli Echi dell'Arcobaleno

di **Alex Law Kai-Yui 罗启锐** - Hong Kong, 2010

Colore | 120' | Lingua: cantonese | Sottotitoli: mandarino-inglese-italiano | Genere: commedia



La storia si svolge attorno a un bambino e alla sua famiglia – un padre, grande lavoratore, una madre, spensierata e ottimista, un fratello maggiore, romantico e idealista e il nostro giovane protagonista. Attraverso il primo amore del fratello maggiore e l'incontro della famiglia con l'amore, la speranza, il fallimento, la morte e la rinascita, viaggiamo indietro nel tempo in un posto chiamato la vecchia Hong Kong, un tempo che ricorderemo per sempre e un luogo che abbiamo sempre chiamato casa.

The story tells about a kid and his family - a working class father, a happy-go-lucky mother, an idealist, romantic elder brother, and our young protagonist. Through the elder brother's first romance, and the family's encounters with love, hope, failure, death and rebirth, we travel back to a place called old Hong Kong, a time we'll always remember, and a place we have always called home.

Mercoledì 20
18:15
Cinema Odeon
Firenze

TALES FROM THE DARK 1 迷离夜 (李碧华鬼魅系列)

Raccontati dall'Oscurità 1

di **Fruit Chan 陈果, Chi-Ngai Lee 李志毅, Simon Yam 任达华** - Hong Kong, 2013

Colore | 114' | Lingua: cantonese | Sottotitoli: mandarino-inglese-italiano | Genere: horror



Il film racconta tre diverse storie horror.

La prima narra di un uomo che ruba urne in cambio di denaro, la seconda di un indovino in fuga dai fantasmi e la terza presenta la relazione tra due inusuali donne.

This film tells three different horror stories.

The first consists in a man who steals urns for money, the second is about a fortune teller running from ghosts and the third shows the relationship between two unusual women.

Martedì 19
20:30
Cinema Odeon
Firenze

TWO THUMBS UP 冲锋车

Due Pollici in Su

di **Ho Leung Lau** 刘浩良 - Hong Kong, 2015

Colore | 103' | Lingua: cantonese | Sottotitoli: mandarino-inglese-italiano | Genere: drammatico, azione

Special
Guest
L'Attore



Big F., appena uscito di prigione, rintraccia i suoi vecchi compagni riunendo rapidamente Crazy B., Johnny T. e East L.. Si scopre che Big F. vuole rubare un camion che trasporta denaro sporco attraverso il confine tra il Continente e Hong Kong. Il giorno della rapina, partono col loro minibus camuffato, vestiti da poliziotti e armati di pistole ad aria compressa. Quello che non sanno è che un altro gruppo di criminali ha messo gli occhi sul quel veicolo e che hanno degli AK-47.

Big F., who's just gotten out of prison, wastes no time in tracking down his old comrades, picking up Crazy B., Johnny T. and East L. in quick succession. As it turns out, Big F. wants to rob a truck transporting dirty money across the Mainland-Hong Kong border. On the day of the heist, the men set off in their minibus-turned-police-vehicle dressed as cops and armed with BB guns. What they don't know is that another group of criminals also has its sights set on the truck and those people have AK-47s.



Martedì 19

16:30

Cinema Odeon

Firenze

BLIND MASSAGE 推拿

Massaggio al Buio

di Lou Ye 娄烨 - Cina, 2014

Colore | 114' | Lingua: mandarino | Sottotitoli: inglese-italiano | Genere: drammatico



Blind Massage racconta la storia di Xiao Ma che ha perso la vista in un incidente stradale che ha ucciso sua madre. Egli, dopo aver imparato il Braille, va a lavorare presso il Shao Zongqi Massage Center di Nanchino; i dipendenti di questo centro sono tutti ciechi. Un giorno un amico lo porta nel quartiere a luci rosse dove incontra la bella prostituta Mann, con la quale instaura un rapporto molto più stretto di quello tra prostituta/cliente. *Blind Massage tells the story of Xiao Ma who lost his sight in a car accident that killed his mother. After studying Braille he joins the Sha Zongqi Massage Center in Nanjing; the employees of that center are all blind. One day a friend takes him to red-light district where Xiao Ma meets Mann, a beautiful young prostitute. They soon forge a much closer relationship than the normal hooker-client one.*

Sabato 23

18:30

Museo del Tessuto

Prato

THE GOLDEN ERA 黄金时代

L'Epoca d'Oro

di Ann Hui On-Wah 许鞍华 - Cina, 2014

Colore | 178' | Lingua: mandarino | Sottotitoli: inglese-italiano | Genere: drammatico



Il film ripercorre la vita di Xiao Hong, una delle più famose saggiste e romanziere cinesi, che riflette il pensiero progressista non frequentemente attuato in quel periodo di tempo. Ambientato in Cina nel 1930, il film utilizza le note personali e gli scritti originali dell'autrice mettendo insieme una vita movimentata in un periodo turbolento.

The film traces the life of Xiao Hong, one of China's most famous essayist and novelist, reflecting the progressive thinking not frequently seen during the time period. Set in 1930s China, the film uses personal accounts and the author's own writings in piecing together a frenetic life in a turbulent time.

Martedì 19
22:30
Cinema Odeon
Firenze

NORTH BY NORTHEAST 东北偏北

Da Nord a Nord Est

di Zhang Bingjian 张秉坚 - Cina, 2014

Colore | 113' | Lingua: mandarino | Sottotitoli: inglese-italiano | Genere: drammatico, thriller



La storia di un poliziotto che cerca di catturare uno stupratore nella regione nord-orientale della Cina due anni dopo la "rivoluzione culturale". Il film inizia con l'impotente Li Zhanshan che incontra sulla scena del crimine Cai Bin. Sorgono dei conflitti dalle divergenze di opinioni fra i due e il criminale riesce a fuggire. Alla fine Cai Bin ritorna in città dopo essere stata ferita, mentre Li Zhanshan smessa la divisa inizia a vendere tofu.

The story about a policeman trying to catch "LIUMANG" (rapist in Chinese) in Northeast region of China two years after the "Cultural Revolution". The movie begins with the impotent Li Zhanshan who meet Cai Bin at the crime scene. Conflicts arose due to the differences in their ideas, and so the rapist is able to escape one time after another. Finally, Cai Bin returns to the city after being injured; while Li Zhanshan took off his police uniform and started to sell Tofu instead.

Mercoledì 20
22:15
Cinema Odeon
Firenze

BAD GUYS ALWAYS DIE 坏蛋必须死

I Ragazzi Cattivi Muoiono Sempre

di Sun Hao 孙皓 - Cina, Corea del Sud, 2015

Colore | 104' | Lingua: mandarino | Sottotitoli: inglese-italiano | Genere: commedia noir, azione



Chang Tzu, un insegnante cinese che vive in Corea, è in viaggio verso le Jeju Island con suo fratello Papa e due amici. Dopo aver assistito ad un incidente automobilistico, cercano di portare la vittima incosciente Ji-yun all'ospedale, ma sono ostacolati da un poliziotto. Svegliatasi improvvisamente Ji-yun spara al poliziotto e prende i tre amici in ostaggio. Gli eventi continuano a prendere una strana piega...

Chang Tzu, a Chinese teacher living in Korea, travels to Jeju Island with his brother Papa and two friends. After witnessing a car accident on their way, they try to take the unconscious victim, Ji-yun, to a hospital, but are pulled over by a cop. Suddenly, Ji-yun wakes up, shoots the cop, and takes the four friends hostage. The events continue to take strange turns...

Sabato 23

21:45

Museo del Tessuto

Prato

DEATH TRIP 夺命旅行

Gita Mortale

di **Billy Tang Hin-Shing 邓衍成** - Cina, 2015

Colore | 88' | Lingua: mandarino | Sottotitoli: inglese-italiano | Genere: thriller, horror



Una giovane coppia decide di fuggire dalla frenetica vita in città prendendosi una vacanza; decidono così di visitare l'esotica Malesia e di trascorrere un po' di tempo insieme. Lungo la strada si imbattono in una bellissima ma misteriosa ragazza coreana che viaggia zaino in spalla facendo l'autostop; decidono allora di darle un passaggio, ma ciò si rivelerà essere un tragico errore, poiché la bella autostoppista, in realtà, risulterà essere una psicopatica omicida.

A couple of lovers decide to go on a holiday road-trip as a getaway from their hectic and tiring city life. So they decide to visit the exotic country of Malaysia and have some private time together. Along the road, they meet a beautiful but mysterious Korean hitchhiker. When the pair decides to give the girl a lift in their car, it will be the worst mistake they ever made because the beautiful hitchhiker turns out to be a psychopath serial killer.

Giovedì 21

20:15

Cinema Odeon

Firenze

MOUNTAINS MAY DEPART 山河故人

Le Montagne Potrebbero Partire

di **Jia Zhangke 贾樟柯** - Cina, Francia, Giappone, 2015

Colore | 131' | Lingua: mandarino | Sottotitoli: inglese-italiano | Genere: drammatico



"Mountains May Depart" è diviso in 3 parti. Il film inizia raccontando la storia di un triangolo amoroso nella Cina settentrionale a fine anni '90. Ritroviamo poi gli stessi personaggi nel 2014 e successivamente in Australia nel 2025. Le vite, gli amori, le speranze e disillusioni di una famiglia attraverso due generazioni in una società che cambia freneticamente.

"Mountains May Depart" is split into three parts. It starts with a love triangle in northern China in 1999. We find again the same characters in 2014, and then in Australia in 2025. Lives, loves, hopes and disillusionions of a family through two generations in a society that frantically changes.

Mercoledì 20

20:30

Cinema Odeon

Firenze

MY ORIGINAL DREAM 我的青春期*Il Mio Sogno Originale*di **Hao Jie 郝杰** - Cina, 2015

Colore | 91' | Lingua: mandarino | Sottotitoli: inglese-italiano | Genere: commedia drammatica



Zhao si innamora segretamente della ragazza più bella della scuola, Li Chunxia; ma mentre cerca di conquistarla, un bullo la porta via con la forza. In una disperata vita universitaria, Zhao troverà interesse per i film e si impegnerà a salvare il suo amore. Questo film ritrae le tappe del cuore di un uomo, tracciando il suo amore per una donna da quando è bambino fino all'adolescenza e il finale farà emergere la sua ininterrotta passione. *Zhao falls secretly in love with the girl most wanted in the school, Li Chunxia, but a bully takes Li away by force. In a desperate university life, Zhao finds his interests in film and commits to saving his love. This film vividly portrays the wanderings of a man's heart, tracing his love for a woman from junior high school to adulthood, and the final outcome of his ongoing passion.*

Giovedì 21

22:45

Cinema Odeon

Firenze

A TALE OF THREE CITIES 三城记*Il Racconto di Tre Città*di **Mabel Cheung 张婉婷** - Cina, 2015

Colore | 130' | Lingua: mandarino | Sottotitoli: inglese-italiano | Genere: drammatico



Basato sulla struggente storia dei genitori della leggenda Jackie Chan, questa storia riflette la forza di una generazione in un momento di disperazione. Nella turbolenta Cina dei tardi anni '30, Fang, una ex spia del partito nazionalista, si innamora di Chen, una vedova commerciante di oppio. Il passato di Fang li porterà a separarsi, ma il loro legame d'amore indissolubile gli darà la forza e il coraggio di sopportare. *Based on the heart-breaking true story of the legend Jackie Chan's parents, this story reflects a generation's strength in a time of despair. In the turbulent China of the late 1930s, Fang, a former spy for the Nationalist Party, falls in love with Chen, an opium-peddling widow. Fang's past life brings them to be separated from each other, but their unbreakable bond of love gives them the strength and courage to endure.*

Martedì 19

19:00

Cinema Odeon

Firenze

UNDERGROUND FRAGRANCE 地下香

Fragranza Metropolitana

di Peng Fei 鹏飞 - Cina, 2015

Colore | 75' | Lingua: mandarino | Sottotitoli: inglese-italiano | Genere: drammatico, romantico



Nella periferia in continua urbanizzazione di Pechino, Yong Le passa le sue giornate a perlustrare le case in programma per la demolizione, trascorrendo le sue notti nel seminterrato di un grattacielo. Dopo un incidente che lo ha reso cieco incontra una ballerina di night club che decide di assisterlo nella guarigione, con la speranza di assicurarsi un lavoro diurno nel campo immobiliare. Il film racconta un mondo in cui tutti, in modo letterale e figurato, cercano di elevare la propria condizione.

On the rapidly urbanizing outskirts of Beijing, Yong Le spends his days scouring homes scheduled for demolition and his nights in the sub-basement of a high-rise apartment building. After an accident blinds him, a nightclub dancer takes care of him, craving for a day job with a real estate developer. The film reveals a world in which everyone, literally and metaphorically, is looking to improve.



Sbigoli
Terrecotte
dal 1850

Negozio e Laboratorio

Via S. Egidio 4r

50122 Firenze

Tel. /Fax. +39 055 24 79 713

E-mail: sbigoli@dada.it - www.sbigoliterrecotte.it

Giovedì 21

18:00

Cinema Odeon

Firenze

ROOFTOP 天台爱情*Il Tetto*di **Jay Chou** 周杰伦 - Taiwan, Cina Popolare, 2013

Colore | 120' | Lingua: mandarino | Sottotitoli: inglese-italiano | Genere: musical



Gao e i suoi amici sono i ragazzi più felici nella città di Galilee. La vita sui tetti della metropoli può essere dura ma loro continuano a sfornare canzoni durante il giorno e a ballare sotto le stelle di notte. Ma quando Gao incontra la ragazza dei suoi sogni, una bellezza da copertina chiamata Sian, il destino lo conduce in un territorio selvaggio attraverso la parte alta e quella bassa della città che ama.

Gao and his friends are the happiest guys in the city of Galilee. Living on the rooftops of this metropolis, sometimes life can be tough, but they still churn out songs all day, and dance under the stars at night. But when Gao meets his dream girl, a billboard beauty named Sian, fate takes him on a wild ride through the high and low parts of the town he loves.

Lunedì 18

17:00

Cinema Odeon

Firenze

Sabato 23

15:00

Museo del Tessuto

Prato

WELCOME TO THE HAPPY DAYS 五星级鱼干女*Benvenuti all' Happy Days*di **Gavin Lin** 林孝谦 - Taiwan, 2015

Colore | 96' | Lingua: mandarino | Sottotitoli: inglese-italiano | Genere: commedia, romantico



L'Happy Days, albergo di Taipei, è stato fondato dalla protagonista: la nonna di Fan-Ju, Shu-Min. Sfortunatamente Nonna Shu-Min si è rotta le gambe e nessuno, nemmeno sua nipote Fan-Ju può riportare in attività l'hotel. Non fino all'arrivo del giovane americano Allen, che si offre come volontario per lavorare all'hotel. Potranno una ragazza taiwanese e uno straniero far rivivere l'Happy Days scoprendo il segreto di nonna Shu-Min nascosto all'interno?

The Happy Days, hotel in Taipei, was founded by the protagonist: Fan-Ju's grandmother, Shu-Min. Unfortunately, Grandma Shu-Min broke her legs and nobody, not even her granddaughter Fan-Ju can run this hotel and bring it back to life. Not until the arrival of a mysterious young American: Allen, a volunteer to work at the hotel. Can a Taiwanese girl and a foreigner bloom again the Happy Days discovering Grandma Shu-Min's secret hidden inside?

Sabato 23
17:00

Museo del Tessuto
Prato

DORIS & HONG 多丽丝与虹

Doris e Hong

di **Leonardo Cinieri Lombroso** - Italia, 2015

Colore | 80' | Lingua: italiano-inglese-mandarino | Sottotitoli: italiano-mandarino | Genere: documentario



Hong, una ragazza cinese di ventitre anni amante dell'arte, arriva dalla Cina per studiare all'Accademia di Belle Arti di Roma. La casa l'ha trovata tramite un annuncio in Rete di una signora settantenne, Doris, nata in Eritrea da famiglia italiana nella ex colonia, e arrivata nel paese sul finire degli anni '50. Le due donne si incontrano per quel che inizialmente sembra una convivenza temporanea, che in realtà durerà due anni. Da questo incontro le loro vite si fondono scambiandosi più di quanto entrambe possano mai immaginare.

Hong, a 23-year-old Chinese girl who loves art, arrives from China to study at the Accademia di Belle Arti in Rome. She rented a house through an advertisement on the web published by a 70-year-old woman, Doris, who was born in Eritrea by an Italian family in the ex-colony. Doris was arrived in Italy at the end of the '50s. At first the two women think to begin a temporary living together, but it will last instead two years. From this encounter they built links with their own lives.

Scopri la **APP**
che ti **movimenta** la vita



L'App e il Sito di tutti gli Eventi in città

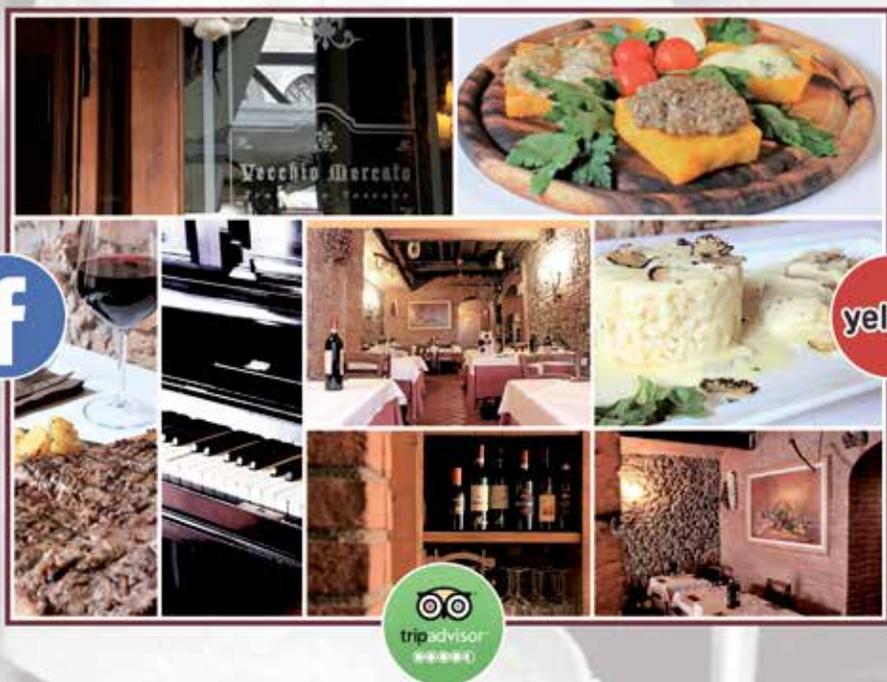


gogofirenze.it

Vecchio Mercato

trattoria toscana
in san lorenzo

Il posto giusto per assaporare i migliori piatti
della cucina tipica toscana, carni e tartufi



Trattoria Vecchio Mercato

P.zza del Mercato Centrale 12/13 r

Firenze

Tel: +39 055 211978

Email: info@vecchiomercato.it

Web Site: www.vecchiomercato.it





Zhang Bingjian 张秉坚

Nato a Shanghai si è laureato presso la prestigiosa Beijing Film Academy nel 1982, e la University of South Carolina negli Stati Uniti nel 1993. Il suo film "Suffocation" (2004) è stato selezionato per numerosi festival internazionali. Il suo primo documentario "Readymade" (2008) è stato selezionato al Beijing Independent Film Festival, al Singapore International Independent Film Festival e all'Amsterdam International Documentary Film Festival.

Born in Shanghai, China, Zhang Bingjian graduated from the prestigious Beijing Film Academy in 1982, and University of South Carolina in the US in 1993. His film "Suffocation" (2004) was selected to many international film festivals. His first documentary "Readymade" (2008) was selected to showing at the Beijing Independent Film Festival, Singapore International Independent Film Festival and Amsterdam International Documentary Film Festival.



Fruit Chan 陈果

Nato il 15 aprile 1959 a Guangdong, Cina. È un attore e regista noto per "Three... Extremes" (2004), "Heung Gong jai jo" (1997) e "Na yeh ling san, ngo joa seung liu Wong Gok hoi wong dai bou dik hung Van" (2014).

Fruit Chan was born on April 15, 1959 in Guangdong, China. He is an actor and director, known for "Three... Extremes" (2004), "Heung Gong jai jo" (1997) and "Na yeh ling san, ngo joa seung liu Wong Gok hoi wong dai bou dik hung Van" (2014).



Mabel Cheung 张婉婷

Tra le più importanti registe di Hong Kong. I suoi film includono la "Trilogia dell'Immigrazione": "Illegal Immigrant" (1985), "An Autumn's Tale" (1987) and "Eight Taels of Gold" (1989). "The Soong Sisters" (1997) segna un altro picco nella sua carriera. Tutti e quattro i film sono stati realizzati in collaborazione con lo scrittore Alex Law.

She is one of the leading film directors in Hong Kong. Her films include the "Migration Trilogy": "Illegal Immigrant" (1985), "An Autumn's Tale" (1987) and "Eight Taels of Gold" (1989). "The Soong Sisters" (1997) marks another peak of her filming career. All four films were made in collaboration with writer Alex Law.



Lee Chi Ngai 李志毅

Lee Chi Ngai uno sceneggiatore e regista, noto per "Tales from the Dark 1" (2013), "Dance Subaru" (2009) e "Seung sing gusi" (1991).

Lee Chi Ngai is a writer and director, known for "Tales from the Dark 1" (2013), "Dance Subaru" (2009) and "Seung sing gusi" (1991)



Jay Chou 周杰伦

Polistrumentista, attore e regista di Taiwan. Ha iniziato come attore con "Initial D" (2005), intraprendendo anche altri progetti cinematografici. Ha fatto il suo debutto a Hollywood nel 2011 con "The Green Hornet" al fianco di Seth Rogen e Christoph Waltz.

Jay Chou (18 January 1979) is a Taiwan musician, singer-songwriter, actor and director. He made his debut as an actor with "Initial D" (2005) and his Hollywood debut in 2011 with "The Green Hornet", in which he acted with Seth Rogen and Christoph Waltz.



Leonardo Cinieri Lombroso

15 Gennaio 1972, Leonardo Cinieri Lombroso è figlio d'arte. Il padre, Cosimo Cinieri è un noto protagonista del teatro italiano, mentre Il nonno, Henry Lombroso fu primo distributore in Italia di Bunuel, Bergman e Kurosawa. Si laurea in cinema all'Università la Sapienza e successivamente si diploma in regia alla New York Film Academy. Autore di "Viaggio nel cinema Coreano" (2010), "Southeast Asian Cinema - When the Rooster Crows" (2014).

Leonardo Cinieri Lombroso was born on January 15, 1972. He is the son of Cosimo Cinieri, a known actor in the theatrical scene in Italy. He is also the grandson of Henry Lombroso, first Italian distributor of Bunuel, Bergman and Kurosawa. He graduated from the University la Sapienza and from the New York Film Academy in filmmaking. He directed "Viaggio nel cinema Coreano" (2010), "Southeast Asian Cinema - When the Rooster Crows" (2014).

**Peng Fei 鹏飞**

Peng Fei nasce in una famiglia di artisti dell' Opera di Pechino nel 1982. Studia cinema a Parigi. Il regista decide di tornare in Cina dopo sette anni a contatto con la cultura europea, che ha colpito la sua personalità e modificato le sue idee di vita. Prima del suo debutto cinematografico, con "Underground Fragrance", ha diretto tre cortometraggi e ha lavorato come assistente di Tsai Ming Liang.

Peng Fei was born into a family of Peking Opera performers in 1982. He went to Paris to study cinema. He returned to China after seven years of being exposed to European culture, which affected his personality and altered his views on life. Prior to his feature film debut, "Underground Fragrance," he directed three short films and worked as Tsai Ming Liang's assistant.

**Jie Hao 郝杰**

Nato nel 1981, Hao Jie fa parte della nuova generazione di registi della Cina continentale. I suoi film, che si concentrano sui desideri e i drammi delle minoranze, sulle forti emozioni e sull'unicità, hanno vinto molti premi in diversi festival internazionali. La sua filmografia comprende "Single Man" (2010), "The Love Songs of Tiedan" (2012) e "My Original Dream" (2015).

Born in 1981, Hao Jie is one of the new generation of directors on mainland China. His films, which focus on desire and the living dilemmas of minorities, on strong emotions, and uniqueness, have won many awards in several international film festivals. His filmography includes "Single Man" (2010), "The Love Songs of Tiedan" (2012) and "My Original Dream" (2015).

**Sun Hao 孙皓**

Laureatosi alla Film Academy di Pechino Sun Hao inizia la sua carriera come assistente alla regia per Feng Xiaogang, lavorando anche allo sviluppo dei copioni e alla post-produzione di film come "Big Short's Funeral", "A World Without Thieves", "Assembly" e "Aftershock". La sua filmografia include "Swordsmen of the Passes Tail Feather" (2003) e "A Tibetan Love Song" (2004).

A graduate of the Beijing Film Academy, Sun Hao started his career as an assistant director for Feng Xiaogang and also worked script development and post-production on films such as "Big Shat's Funeral", "A World Without Thieves", "Assembly and after Shock". His filmography includes "Swardsmen of the Passes-Tail Feather" (2003) and "A Tibetan Love Song" (2004).

**Lau Ho Leung 刘浩良**

Ho Leung Lau è uno scrittore e regista, noto per "Hua Pi" (2008), "San Guo Zhi Jian lungo Xie jia" (2008) e "Yi ge ren de Wu Lin" (2014).

Ho Leung Lau is a writer and director, known for "Hua Pi" (2008) and "San Guo Zhi Jian long Xie Jia" (2008) and "Yi ge ren de Wu Lin" (2014).

**Ann Hui 许鞍华**

Ann Hui On-Wah, è una regista cinese di Hong Kong nata da padre cinese e madre giapponese. È una delle registe più acclamate nella scena new wave di Hong Kong.

Ann Hui On-Wah, is a Chinese director of Hong Kong; her father was chinese and her mother was japanese. She is one of the most applaud director in the new wave scene of Hong Kong.

**Benny Lau 刘伟恒**

Nato il 6 maggio del 1975 a Hong Kong, Benny Lau è un attore conosciuto per "Wai dor lei ah yut ho" (2010), "Chi ming yu chun giu" (2010) e "A Simple Life" (2011).

Born May 6, 1975 in Hong Kong. Benny Lau is an actor, known for "Wai dor lei ah yut ho" (2010), "Chi ming yu chun giu" (2010) and "A Simple Life" (2011).



Alex Law 罗启锐

Alex Law è un regista, sceneggiatore e produttore di Hong Kong. Dopo gli studi alla Diocesan Boys' School di Hong Kong ha collaborato con Mabel Cheung in molti dei suoi film più famosi inclusi quelli della "Migration Trilogy": "Illegal Immigrant" (1985), "An Autumn's Tale" (1987) and "Eight Taels of Gold" (1989).

Alex Law is a Hong Kong film director, screenwriter and producer. Law was educated at the Diocesan Boys' School, Hong Kong, he collaborated with Mabel Cheung on many of her most famous films, including the "Migration Trilogy": "Illegal Immigrant" (1985), "An Autumn's Tale" (1987) and "Eight Taels of Gold" (1989).



Gavin Lin 林孝谦

Come uno dei più innovativi registi di Taiwan, Gavin Lin, con il suo film di debutto "Liberty Avenue", ha vinto il primo premio e il Miglior Editing al Golden Harvest Award. Il suo primo lungometraggio "In Case of Love" ha consacrato la sua fama a Taiwan. "Welcome to the Happy Days" è il suo quarto lungometraggio.

As one of the most anticipated new directors in Taiwan, Gavin Lin's debut film "Liberty Avenue" has won the First Prize and the Best Editing from Golden Harvest Award. His first feature film "In Case of Love" has established his fame in Taiwan. "Welcome to the Happy Days" is his fourth feature film.



Yau Nai Hoi 游乃海

Sceneggiatore e regista di Hong Kong, è conosciuto soprattutto come assiduo sceneggiatore di film prodotti dalla "Milkyway Image" diretta da Johnnie To e Wai Ka-Fai. You ha spesso collaborato con i colleghi sceneggiatori: Wai Ka-Fai, Szeto Kam-Yuen, Au Kin-Yee and Yip Tin-Shing. Il suo debutto come regista arriva nel 2007 col film "Eye in the Sky".

He is a Hong Kong screenwriter and director. He is best known as a frequent screenwriter for films produced by the "Milkyway Image", known films directed by Johnnie To and Wai Ka-Fai. You often collaborates with fellow "Milkyway Image" writers: Wai Ka-Fai, Szeto Kam-Yuen, Au Kin-Yee and Yip Tin-Shing. His directorial debut arrived with the 2007 film "Eye in the Sky".



Billy Tang 邓衍成

Tra i più prolifici registi di tv e cinema di Hong Kong dagli anni '90 troviamo Billy Tang; il quale ha realizzato numerose pellicole di genere thriller/crime come "Dr. Lamb" (1992), "Run and Kill" (1993) e "Casino" (1998). "Death Trip" segna il ritorno di Billy a questo genere di film dopo molti anni.

Being one of the most prolific Hong Kong film and TV drama directors from the 90's, Billy Tang has delivered several memorable crime-themed genre films such as "Dr. Lamb" (1992), "Run and Kill" (1993) and "Casino" (1998). "Death Trip" marks Billy's anticipated return to genre feature film after many years.



Johnnie To 杜琪峰

Johnnie To (Hong Kong, 22 aprile 1955) è un regista e produttore cinematografico cinese. È noto per aver fondato, insieme a Wai Ka-Fai, la Milkyway Image, casa di produzione che alla fine degli anni novanta rinnovò profondamente il cinema di Hong Kong, in special modo il genere noir.

Johnnie To was born in 1955 in Hong Kong. He is a Chinese director and producer. He is best known to be the founder, with Wai Ka-Fai, of the Milkyway Image, the production house that deeply renewed the Hong Kong Cinema, especially the genre noir, in the late '90s.



Simon Yam 任达华

Simon Yam è nato 19 marzo 1955, noto anche come Yam Tat-Wah, è un attore e produttore cinematografico di Hong Kong. Ha iniziato come modello prima di diventare un attore a metà degli anni 70

Simon Yam was born on 19 March 1955, also known as Yam Tat-Wah, is a veteran Hong Kong-based actor and film producer. He started off as a supermodel before becoming an actor in the mid 1970s.

**Lou Ye 娄烨**

Lou Ye (Shanghai, 1965) è un regista e sceneggiatore cinese. Il suo film "Spring Fever" ha vinto il Prix du scénario al Festival di Cannes.

Lou Ye (Shanghai, 1965), is a Chinese director and screenwriter. His film "Spring Fever" won the Prix du scénario at the Cannes Festival.

**Jia Zhangke 贾樟柯**

Jia Zhangke, nato il 24 maggio 1970 a Fenyang, è un regista e sceneggiatore cinese. Il suo interesse per il cinema è iniziato nei primi anni 90 quando era studente d'arte presso la Shanxi University a Taiyuan. Gli anni 2000 sono stati molto prolifici per la sua carriera; i suoi film hanno ricevuto il plauso della critica e sono stati riconosciuti a livello internazionale, in particolare dopo la vittoria del suo quinto lungometraggio "Still Life" (2006) alla Mostra del Cinema di Venezia dove si è aggiudicato il Leone d'Oro. "A Touch of Sin" (2013) e "Mountains May Depart" (2015) hanno entrambi concorso al Festival di Cannes.

Zhangke Jia was born in 1970 in Fenyang. He is a Chinese director and producer. His interest in cinema started in the early '90s when he studied art at the Shanxi University in Taiyuan. The 2000s have seen Jia at a prolific period of his career and in that years he gained an international recognition, especially after the victory of his fifth feature film "Still Life"(2006) at the Venice Film Festival where he won the top award, the Golden Lion. "A Touch of Sin" (2013) and "Mountains May Depart" (2015) competed both at the Cannes Film Festival.

Evento - Event

ANDATA E RITORNO **Giovani Artisti Cinesi in Italia** dalle ore 18 alle 19 ed in replica dalle ore 19 alle ore 20

Screening Program in collaborazione con **Le Murate. Progetti Arte Contemporanea**

Artisti: Zheng Ning Yuan, Yan Chao, Teng Ai

Curatori: Alessandro Mencarelli, Bai Xue Hui



Piazza delle Murate Firenze (FI)





Sperimentare - Amare - Interagire

La PRIMA webradio Italo-Cinese è arrivata!

ascoltaci ogni giorno su
 tunein o sul nostro sito
www.radioitaliacina.com

KOME

SUSHI & BBQ RESTAURANT

KOME KAITEN
SUSHI SULLA "CATENA" E ALTRE SPECIALITÀ GIAPPONESI.
SCEGLI LE TUE PREFERITE!

KOME BARBEQUE 1° PIANO
NUOVE SENSAZIONI CULINARIE, CON SPECIALITÀ GIAPPONESI
E ORIENTALI CUCINATE ALLA GRIGLIA SUL VOSTRO TAVOLO.

KOME-GALLERY PIANO INFERIORE
UN PRIVÉ CON ANGOLO WINE/SAKÉ BAR PER UN APERITIVO
O UN PARTY PRIVATO A BASE DI SUSHI.



SEMPRE APERTO ANCHE LA DOMENICA

L'AUTENTICO ANGOLO DI GIAPPONE NEL CUORE DI FIRENZE

TRADIZIONE - INNOVAZIONE - QUALITÀ
VERI MAESTRI DI SUSHI E CUCINA GIAPPONESE.

PROCESSI PRODUTTIVI E QUALITÀ GARANTITI DA CERTIFICAZIONE EUROPEA CE N° IT B1W8L



VIA DEI BENCI, 41 R - 50122 - FIRENZE
TEL. 055/2008009 - WWW.KOMEFIRENZE.IT



RADIO TOSCANA. LA RADIO DA VEDERE.

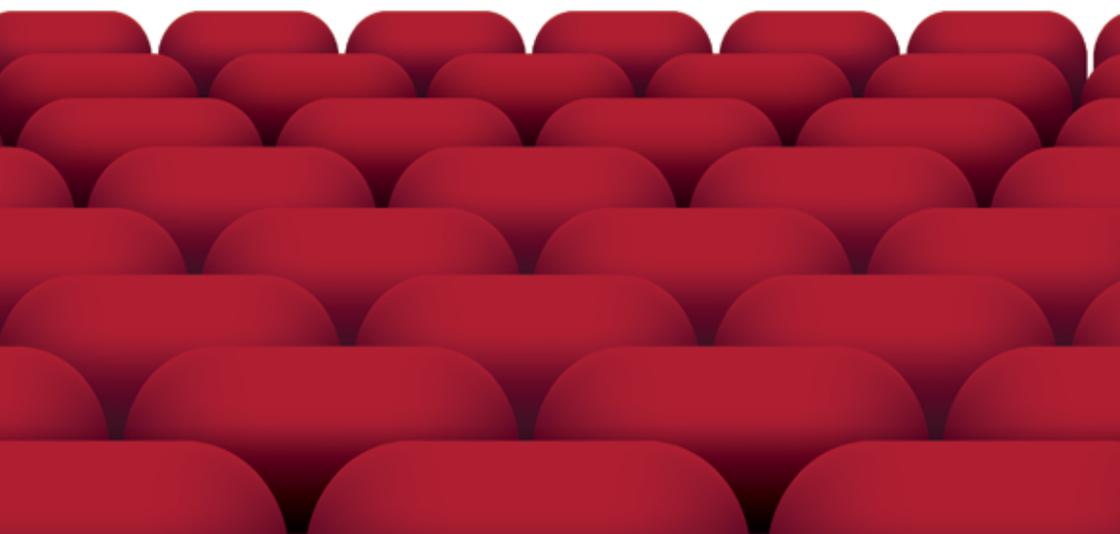
Sono la radio che ti informa, ti diverte,
ti tiene compagnia tutti i giorni.

Puoi ascoltarmi in fm ma
anche sul digitale terrestre.

Canale audio 730.

Se vuoi vedermi, dalle 15 alle 17,
accendi il canale 194.

Sono in diretta tv con "Artemio"
per parlare di tutte le ultime notizie viola.



Villa Medicea "La Ferdinanda"



Patrimonio mondiale dell'Unesco



Carmignano Doccia



Hotel Baglioni Medicea ****



Carmignano Doccia



Tenuta di Artimino
Beauty, taste and history

www.artimino.com

 Artimino resort  #artimino - @artimino

ARTIMINO S.p.A. Viale Papa Giovanni XXIII, 1 - 59015 Artimino - Carmignano (PO) Italia

Tel. +39 055 875141 - Fax +39 055 8751490

www.quellidellacompania.it

f t i #primaveraorientale

Primavera di
**CINEMA
ORIENTALE**
2016

*Non serve passaporto
per volare lontano.*

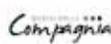


FIRENZE
*Cinema Odeon,
piazza Strozzi*

**FLORENCE
KOREA
FILM FEST**
11/18 marzo

**MIDDLE
EAST
NOW**
5/10 aprile

**DRAGON
FILM FESTIVAL**
*18/21 aprile | FIRENZE
22 aprile | PRATO*



Media partner

intoscana.it

affaritaliani.it

